

PARTI DI RICAMBIO

IT

Per consultare il catalogo ricambi rivolgersi all'Assistenza Tecnica della SITI S.p.a. e richiedere la documentazione cartacea o il cd-rom interattivo (quando disponibile).

SPARE PARTS

EN

To check the spare parts catalogue, contact the SITI SpA Technical Service Department and require a hard copy of the documentation or the interactive CD-ROM (when available).

ERSATZTEILE

DE

Für den Ersatzteilkatalog wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung; auf dieser Weise erhalten Sie die Papierunterlagen oder die interaktive CD-Rom (falls verfügbar).

PIÈCES DE RECHANGE

FR

Pour consulter le catalogue pièces de rechange, veuillez vous adresser à l'Assistance Technique de SITI S.p.a. et demander la documentation sur papier ou le CD-rom interactif (si disponible).

PIEZAS DE REPUESTO

ES

Para consultar el catálogo de piezas de repuesto, póngase en contacto con la Asistencia técnica de SITI S.p.a. y solicite la documentación en papel o el cd-rom interactivo (si está disponible).

PEÇAS DE REPOSIÇÃO

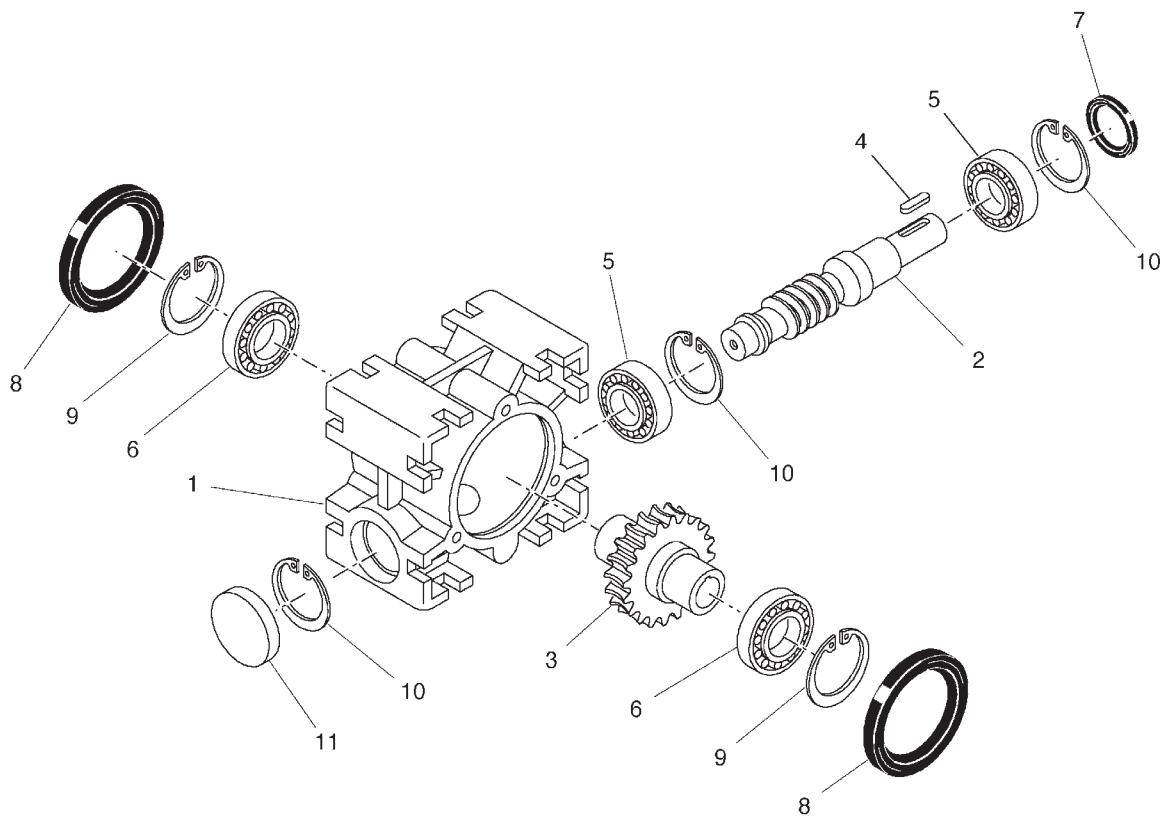
PT

Para consultar o catálogo das peças de reposição entre em contato com a Assistência Técnica da SITI S.p.a. e peça o catálogo em papel ou o cd-rom interativo (quando disponível).

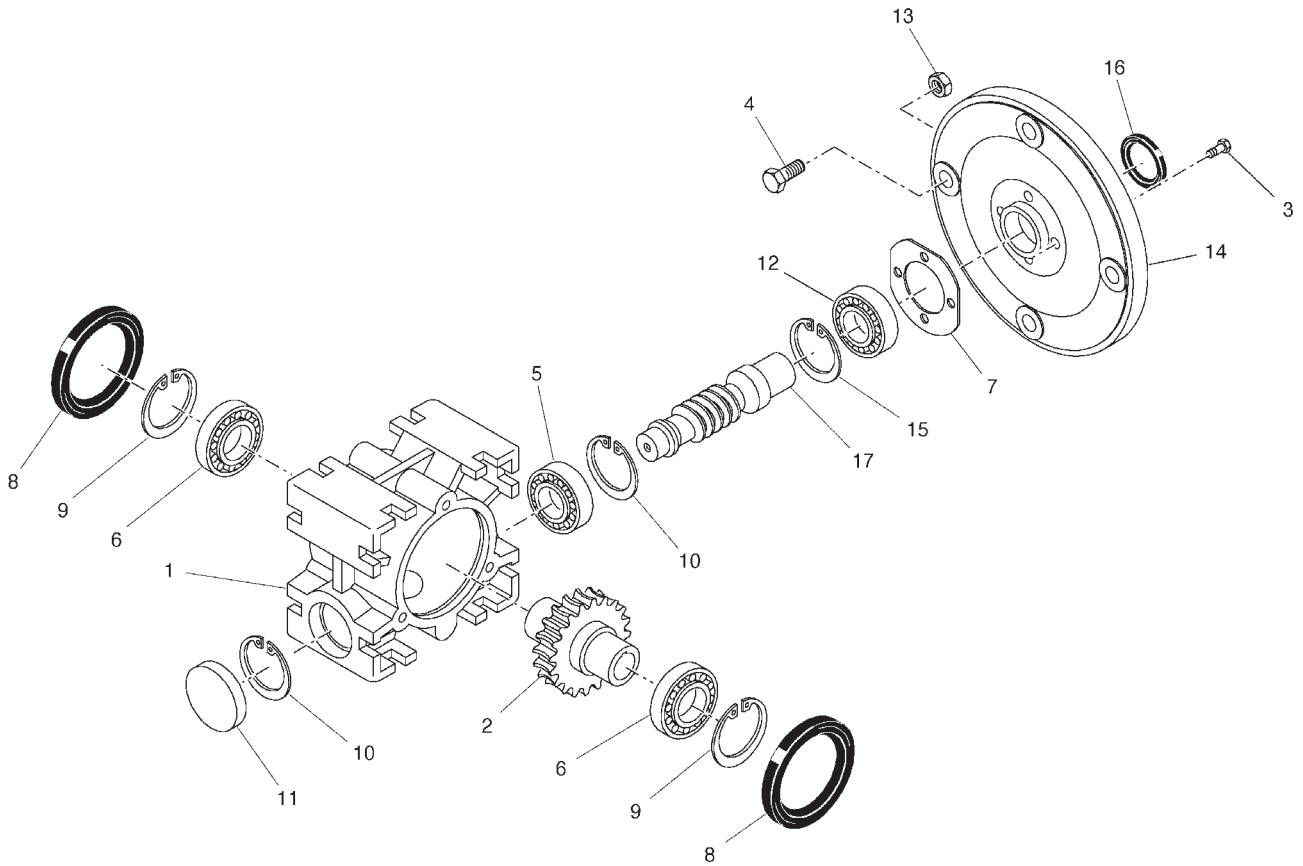


RIDUTTORI A VITE SENZA FINE - WORM GEARBOXES - SCHNECKENGETRIEBE
 RÉDUCTEURS À VIS SANS FIN - REDUCTORES DE TORNILLO SINFIN - REDUTORES DE ROSCA SEM FIM

130

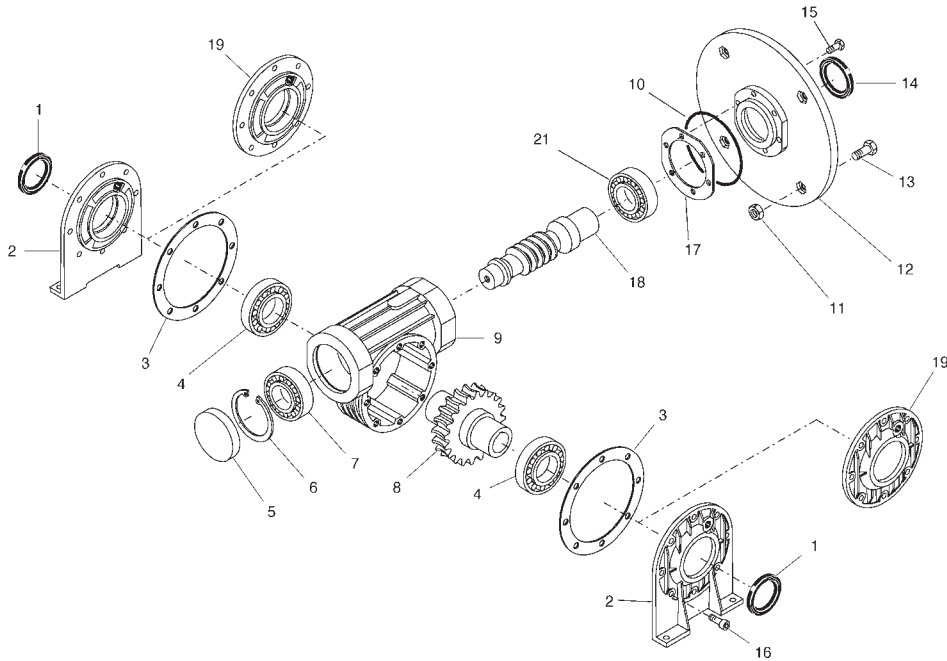
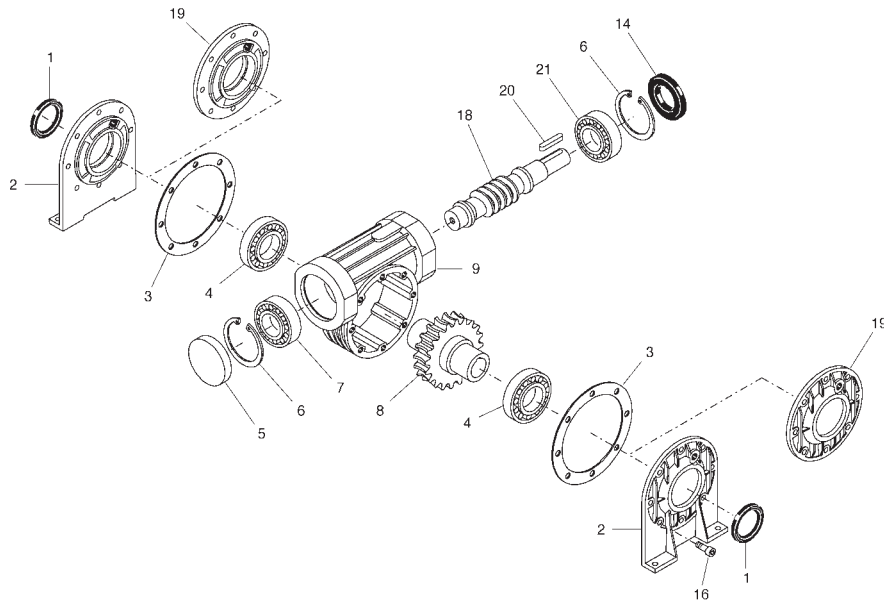


POS.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	Descrição
1	CORPO	BODY	KÖRPER	CORPS	CUERPO	CARÇAÇA
2	V.S.F.	WORM SCREW	V.S.F.	V.S.F.	T.S.F.	ROSCA SEM FIM
3	CORONA	CROWN GEAR	KRANZ	COURONNE	CORONA	COROA
4	LINGUETTA	KEY	FEDERKEIL	LANGUETTE	LENGÜETA	CHAVETA
5	CUSCINETTO	BEARING	LAGER	ROULEMENT	COJINETE	ROLAMENTO
6	CUSCINETTO	BEARING	LAGER	ROULEMENT	COJINETE	ROLAMENTO
7	AN. DI TENUTA	OIL SEAL	DICHTRING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	AN. DE RETENCIÓN	RETENTOR
8	AN. DI TENUTA	OIL SEAL	DICHTRING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	AN. DE RETENCIÓN	RETENTOR
9	ANELLO SEEGER	SNAP RING	SEEGERRING	ANNEAU D'ARRÊT	ANILLO SEEGER	ANEL ELÁSTICO
10	ANELLO SEEGER	SNAP RING	SEEGERRING	ANNEAU D'ARRÊT	ANILLO SEEGER	ANEL ELÁSTICO
11	CAPPELOTTO	CAP	KAPPE	CHAPEAU	CAPERUZA	TAMPÃO

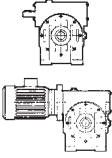


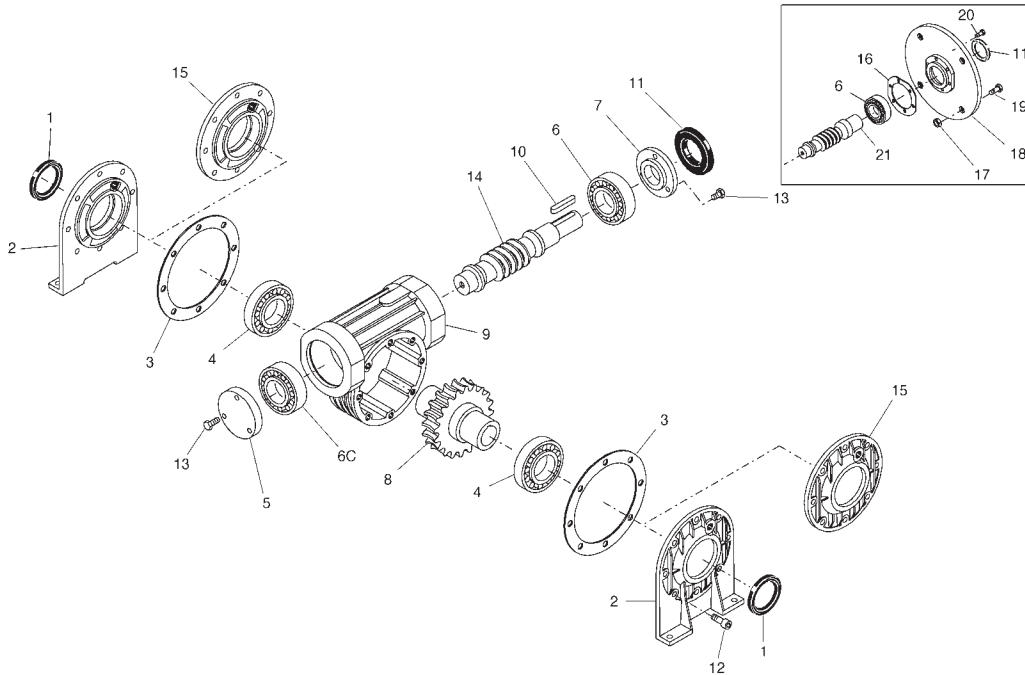
Pos.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	Descrição
1	CORPO	BODY	KÖRPER	CORPS	CUERPO	CARÇAÇA
2	CORONA	CROWN GEAR	KRANZ	COURONNE	CORONA	COROA
3	VITE T.C.E.I	SCREW T.C.E.I	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	VIS C.H.C.	TORNILLO T.C.E.I	PARAFUSO
4	VITE T.E.	SCREW T.E.	SECHSKANTSCHRAUBE	VIS T.H.	TORNILLO T.E.	PARAFUSO
5	CUSCINETTO	BEARING	LAGER	ROULEMENT	COJINETE	ROLAMENTO
6	CUSCINETTO	BEARING	LAGER	ROULEMENT	COJINETE	ROLAMENTO
7	GUARNIZIONE ENTRATA	GASKET	ANTRIEBSDICHTUNG	GARNITURE ENTRÉE	JUNTA DE ENTRADA	JUNTA
8	AN. DI TENUTA	OIL SEAL	DICHTRING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	AN. DE RETENCIÓN	RETENTOR
9	ANELLO SEEGER	SNAP RING	SEEGERRING	ANNEAU D'ARRÊT	ANILLO SEEGER	ANEL ELÁSTICO
10	ANELLO SEEGER	SNAP RING	SEEGERRING	ANNEAU D'ARRÊT	ANILLO SEEGER	ANEL ELÁSTICO
11	CAPPELOTTO	CAP	KAPPE	CHAPEAU	CAPERUZA	TAMPÃO
12	CUSCINETTO	BEARING	LAGER	ROULEMENT	COJINETE	ROLAMENTO
13	DADO ESAGONALE	NUT	SECHSKANTMUTTER	ÉCROU HÉXAGONAL	TUERCA HEXAGONAL	PORCA
14	F.A.M	F.A.M	F.A.M	F.A.M	F.A.M	FLANGE
15	ANELLO SEEGER	SEEGER	SEEGERRING	ANNEAU D'ARRÊT	ANILLO SEEGER	ANEL ELÁSTICO
16	AN. DI TENUTA	OIL SEAL	DICHTRING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	AN. DE RETENCIÓN	RETENTOR
17	V.S.F.	WORM SCREW	V.S.F	V.S.F.	T.S.F.	ROSCA SEM FIM

	Cuscinetti / Bearings / Kugellager Roulements / Coljinetes / Rolamentos			Anelli di tenuta / Oilseals / Simmerringe Joints d'étanchéité / Anillos de retención / Retentores	
	5	12	6	16	8
I 30	6000 10/26/8	6000 10/26/8	16006 30/55/9	-	30/55/7
MI 30 PAM 10/80	6000	-	16006	17/25/4	30/55/7
MI 30 PAM 11/90	6000	61803	16006	17/25/4	30/55/7
MI 30 PAM 9/120	6000	51102	16006	15/24/7	30/55/7
MI 30 PAM 9/80	6000	51102	16006	15/24/7	30/55/7
MI 30 PAM 9/90	6000	51102	16006	15/24/7	30/55/7
MI 30 PAM 11/140	6000	61803	16006	17/28/5	30/55/7
I - MI 30 F					30/47/7
I - MI 30 FBC					30/47/7

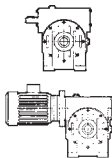


Pos.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	Descrição
1	AN. DI TENUTA	OIL SEAL	DICHRING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	AN. DE RETENCIÓN	RETENTOR
2	PIEDE	FOOT	FUSS	PIED	PIE	PÉ
3	GUARN.ALB.LENTO	GASKET	DICHT. ABTRIEBSWELLE	GARN.ARBRE PETITE VITESSE	JUNT.ÁRB.LENTO	JUNTA DE SAÍDA
4	CUSCINETTO	BEARING	LAGER	ROULEMENT	COJINETE	ROLAMENTO
5	CAPPELOTTO	CAP	KAPPE	CHAPEAU	CAPERUZA	TAMPÃO
6	ANELLO SEEGER	SEEGER	SEEGERRING	ANNEAU D'ARRÊT	ANILLO SEEGER	ANEL ELÁSTICO
7	CUSCINETTO	BEARING	LAGER	ROULEMENT	COJINETE	ROLAMENTO
8	CORONA	CROWN GEAR	KRANZ	COURONNE	CORONA	COROA
9	NUOVO CORPO	BODY	NEUER KÖRPER	NOUVEAU CORPS	NUEVO CUERPO	NOVO CORPO
10	OR	OR	OR	JOINT TORIQUE	OR	ANEL DE VEDAÇÃO "OR"
11	DADO ESAGONALE	NUT	MUTTER	ÉCROU HÉXAGONAL	TUERCA HEXAGONAL	PORCA
12	FLANGIA	FLANGE	FLANSCH	BRIDE	BRIDA	FLANGE
13	VITE T.E.	SCREW T.E.	SCHRAUBE	VIS T.H.	TORNILLO T.E.	PARAFUSO
14	AN. DI TENUTA	OIL SEAL	DICHRING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	AN. DE RETENCIÓN	RETENTOR
15	VITE T.E.	SCREW T.E.	SCHRAUBE	VIS T.H.	TORNILLO T.E.	PARAFUSO
16	VITE T.C.E.I	SCREW T.C.E.I	SCHRAUBE	VIS C.H.C.	TORNILLO T.C.E.I	PARAFUSO
17	GUARNIZIONE	GASKET	DICHTUNG	GARNITURE	JUNTA	JUNTA DE ENTRADA
18	NUOVO V.S.F	WORM SCREW	V.S.F NEU	NOUVELLE V.S.F.	NUEVO T.S.F	NOVA ROSCA SEM FIM
19	FLANGIA PIATTA	FLANGE	FLACHER FLANSCH	BRIDE PLATE	BRIDA PLANA	FLANGE FP
20	LINGUETTA	KEY	FEDERKEIL	LANGUETTE	LENGÜETA	CHAVETA
21	CUSCINETTO	BEARING	LAGER	ROULEMENT	COJINETE	ROLAMENTO

	Cuscinetto anteriore vite Front worm bearing Vorderes Schnecken-lager Roulement avant arbre vis Cojinete anterior tornillo Rolamento da frente da rosca sem fim		Cuscinetto posteriore vite Rear worm bearing Hinteres Schneckenlager Roulement arrière arbre vis Cojinete posterior tornillo Rolamento posterior da rosca sem fim		Cuscinetti corona Output bearing Kugellager Roulements couronne Cojinetes corona Rolamentos da coroa		Anelli di tenuta corona Oilseals (output) Smmerringe (Abtriebseite) Joints d'étanchéité couronne Anillos de retención corona Retenores de saída	Anello di tenuta vite Worm shaft seal Schneckenwellendichtring Joint d'étanchéité vis Anillo de retención tornillo Retentor de entrada	L ₁ (mm)
	21		7		4		1	14	
					standard	a richiesta on request only auf Anfrage sur demande bajo pedido se requerido			
I 40		6004	6004	16006	32006	30/47/7	20/42/8	63	
MI 40	PAM 9/120	6004	6004	16006	32006	30/47/7 (FP)	20/35/7	68,5	
MI 40	PAM 11/140	6004	6004	16006	32006	30/47/7 (FP)	20/35/7	70	
MI 40	PAM 14/160	51105	6004	16006	32006	30/47/7 (FP)	25/35/7	71	
MI 40	PAM 9/80	6004	6004	16006	32006	30/47/7 (FP)	20/35/7	72	
MI 40	PAM 11/90	6004	6004	16006	32006	30/47/7 (FP)	20/35/7	70	
MI 40	PAM 14/105	51105	6004	16006	32006	30/47/7 (FP)	25/35/7	71	
I 50		30204	30204	16007	32007	35/47/7	20/47/7	73	
MI 50	PAM 11/140	6005	6204	16007	32007	35/47/7	25/40/7	80	
MI 50	PAM 14/160	6005	6204	16007	32007	35/47/7	25/40/7	81	
MI 50	PAM 19/200	51106	30204	16007	32007	35/47/7	30/40/7	82	
MI 50	PAM 11/90	6005	6240	16007	32007	35/47/7	25/40/7	80	
MI 50	PAM 14/105	6005	6204	16007	32007	35/47/7	25/40/7	81	
MI 50	PAM 19/120	51106	30204	16007	32007	35/47/7	30/40/7	81	
I 60		6006	6006	6008	32008	40/56/8	30/55/7	86	
MI 60	PAM 14/160	6006	6006	6008	32008	40/56/8	30/47/7	95	
MI 60	PAM 19/200	6006	6006	6008	32008	40/56/8	30/47/7	95	
MI 60	PAM 24/200	51107	6006	6008	32008	40/56/8	35/47/7	101	
MI 60	PAM 14/105	6006	6006	6008	32008	40/56/8	30/47/7	97	
MI 60	PAM 19/120	6006	6006	6008	32008	40/56/8	30/47/7	94	
MI 60	PAM 24/140	51107	6006	6008	32008	40/56/8	35/47/7	100	
I 70		30305	30305	6009	32009	45/60/7	25/62/10	87	
MI 70	PAM 14/160	32007	30305	6009	32009	45/60/7	35/55/10	97	
MI 70	PAM 19/200	32007	30305	6009	32009	45/60/7	35/55/10	97	
MI 70	PAM 24/200	32007	30305	6009	32009	45/60/7	35/55/10	97	
MI 70	PAM 28/250	51108	30305	6009	32009	45/60/7	40/55/7	108,5	
MI 70	PAM 14/105	32007	30305	6009	32009	45/60/7	35/55/10	97	
MI 70	PAM 19/120	32007	30305	6009	32009	45/60/7	35/55/10	99	
MI 70	PAM 24/140	32007	30305	6009	32009	45/60/7	35/55/10	98	
MI 70	PAM 28/160	51108	30305	6009	32009	45/60/7	40/55/7	107	



Pos.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	Descrição
1	AN. DI TENUTA	OIL SEAL	DICHTRING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	AN. DE RETENCIÓN	RETENTOR
2	PIEDE	FOOT	FUSS	PIED	PIE	PÉ
3	GUARN.ALB.LENTO	GASKET	DICHT. ABTRIEBSWELLE	GARN.ARBRE PETITE VITESSE	JUNT.ÁRB.LENTO	JUNTA DE SAÍDA
4	CUSCINETTO	BEARING	LAGER	ROULEMENT	COJINETE	ROLAMENTO
5	COPERCHIO CHIUSO	COVER	GESCHLOSS. DECKEL	COUVERCLE FERMÉ	CUBIERTA CERRADA	TAMPA FECHADA
6	CUSCINETTO	BEARING	LAGER	ROULEMENT	COJINETE	ROLAMENTO
7	COPERCHIO APERTO	COVER	OFFENER DECKEL	COUVERCLE OUVERT	CUBIERTA ABIERTA	TAMPA ABERTA
8	CORONA	WORM WHEEL	KRANZ	COURONNE	CORONA	COROA
9	CORPO	BODY	KÖRPER	CORPS	CUERPO	CARÇAÇA
10	LINGUETTA	KEY	FEDERKEIL	LANGUETTE	LENGÜETA	CHAVETA
11	AN. DI TENUTA	OIL SEAL	DICHTRING	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	AN. DE RETENCIÓN	RETENTOR
12	VITE T.E	SCREW	SECHSKANTSCHRAUBE	VIS T.H.	TORNILLO T.E.	PARAFUSO
13	VITE T.E	SCREW	SECHSKANTSCHRAUBE	VIS T.H.	TORNILLO T.E.	PARAFUSO
14	V.S.F	WORM SCREW	V.S.F	V.S.F.	T.S.F.	ROSCA SEM FIM
15	FLANGIA PIATTA	FLANGE	FLACHER FLANSCH	BRIDE PLATE	BRIDA PLANA	FLANGE FP
16	GUARNIZIONE	GASKET	DICHTUNG	GARNITURE	JUNTA	JUNTA
17	DADO ESAGONALE	NUT	MUTTER	ÉCROU HEXAGONAL	TUERCA HEXAGONAL	PORCA
18	FLANGIA	FLANGE	FLANSCH	BRIDE	BRIDA	FLANGE
19	VITE TE	SCREW	SECHSKANTSCHRAUBE	VIS T.H.	TORNILLO T.E.	PARAFUSO
20	VITE TE	SCREW	SECHSKANTSCHRAUBE	VIS T.H.	TORNILLO T.E.	PARAFUSO
21	V.S.F PAM	WORM SCREW PAM	V.S.F PAM	V.S.F. PAM	T.S.F PAM	ROSCA SEM FIM PAM

	Cuscinetti / Bearings / Kugellager Roulements / Cojinetes / Rolamentos				Anelli di tenuta / Oilseals / Simmerringe Joints d'étanchéité / Anillos de retención / Retentores	
	6	6C	4		11	1
			standard	a richiesta / on request only auf Anfrage / sur demande bajo pedido / se requerido		
I-MI 80	30305 25/62/18.25	30305 25/62/18.25	6010 50/80/16	32010 50/80/20	25/40/7	50/65/8
	32007X 35/62/18	30305 25/62/18.25	6010 50/80/16	32010 50/80/20	35/50/7	50/65/8
MI 80 PAM 100	61908 40/62/12	6305 25/62/17	6010 50/80/16	32010 50/80/20	35/50/7 35/50/7	50/65/8 50/65/8
I-MI 90	30306 30/72/20.75	30306 30/72/20.75	6011 55/90/18	32011 55/90/23	30/60/10	55/72/10
	30207 35/72/18.25	30306 30/72/20.75	6011 55/90/18	32011 55/90/23	35/60/10	55/72/10
MI 90 PAM 112	51208 40/68/19	30306 30/72/20.75	6011 55/90/18	32011 55/90/23	40/60/7	55/72/10
I-MI 110	30307 35/80/22.75	30307 35/80/22.75	6012 60/95/18	32012 60/95/23	35/72/10	60/80/10
	30208 40/80/19.75	30307 35/80/22.75	6012 60/95/18	32012 60/95/23	40/60/10	60/80/10
I-MI 130 PAM 132	32209 45/85/24.75	32209 45/85/24.75	6014 70/110/20	32014 70/110/25	45/72/10	70/90/10
	32011X 55/90/23	32209 45/85/24.75	6014 70/110/20	32014 70/110/25	55/80/10	70/90/10
I-MI 150	30211 55/110/22.75	30211 55/110/22.75	6216 80/140/26	30216 80/140/28.25	55/80/10	80/100/10
I-MI 175	30212 60/110/23.75	30212 60/110/23.75	6217 85/150/28	30217 85/150/30.5	60/80/10	85/110/12